State and federal agencies are assisting county and local emergency management agencies with assessing hazards and removing ash, debris and hazardous substances from wildfire areas.

DEQ recommends that you do not disturb ash or debris on your property until after it has been assessed by hazardous materials response professionals. There may be hazards such as asbestos fibers, toxic chemicals, and electrical or structural hazards on your property. State and federal assistance on assessment of hazards and removal will begin as soon as fire conditions allow. Find the latest info at **ordeq.org/afterthefire**

FEMA Individual Assistance is available to families and business owners in Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn, and Marion counties. Apply for assistance by going to **DisasterAssistance.gov** or calling 1-800-621-3362 or 1-800-462-7585 TTY.

Use caution around debris

- **Be aware of all electrical hazards** – including those from downed power lines or other electrical sources – as well as hazards from unstable walking surfaces and sharp objects buried in the ash.
- **Wear sturdy footwear, eye goggles, a properly fitted N95 or KN95 respirator and heavy duty work gloves.** If possible, wear disposable coveralls and dispose of them after use. If you do not wear disposable coveralls, make sure to have a clean set of clothes to change into after working or rummaging in debris and ashes.
- **Cloth face coverings, paper masks or bandanas are not effective** at filtering out fine airborne ash, dust or asbestos fibers. N95 and KN95 respirators, if properly fit tested and worn, can offer protection.
- **Don't use a leaf blower to clean up ash.** It will create more airborne particles. Ash must be adequately wetted to control dust that can become airborne. When cleaning with water, please ensure water containing ash is not washed into the stormwater system or into surface waters. Water containing ash can cause water quality issues. Do not use a vacuum to clean up ash unless it has a high efficiency HEPA filter.
- **Children should not be involved in cleanup activities**. Do not let children near the debris or in an area where they might breathe airborne particles left from the fire.

MORE INFORMATION

- How to safely manage ash and debris from burned buildings: **ordeq.org/afterthefire**
- Advice for returning to a home that survived a wildfire: **ordeq.org/returninghome**

State of Oregon
DEQ Department of Environmental Quality

oregon.gov/deq/wildfires
800-452-4011
Oregon TTY: 800-735-2900 or 711

Después del incendio

Las agencias estatales y federales están ayudando a las agencias de gestión de emergencias locales y de los condados a evaluar los peligros y a retirar las cenizas, los escombros y las sustancias peligrosas de las zonas afectadas por los incendios forestales.

DEQ recomienda que no se levanten cenizas o escombros en su propiedad hasta que hayan sido evaluados por profesionales de respuesta a materiales peligrosos. Puede haber peligros como fibras de asbesto, sustancias químicas tóxicas y peligros eléctricos o estructurales en su propiedad. La asistencia estatal y federal para la evaluación de peligros y la remoción comenzará tan pronto como las condiciones del incendio lo permitan. Más información sobre la asistencia: **ordeq.org/casaquemo**

La asistencia de FEMA está disponible para familias y dueños de negocios en los condados de Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn y Marion. Solicitar asistencia acudiendo a **disasterassistance.gov/es** o llamando al 1-800-621-3362 o 1-800-462-7585 TTY.

Tenga cuidado con los escombros

- **Sea consciente de todos los peligros eléctricos** – incluyendo los de las líneas eléctricas caídas u otras fuentes eléctricas – así como los peligros de las superficies inestables para caminar y los objetos afilados enterrados en la ceniza.
- **Use calzado resistente, gafas protectoras, un respirador N95 o KN95 bien ajustado y guantes de trabajo resistentes.** Si es posible, use overoles desechables y deséchelos después de su uso. Si no usa overoles desechables, asegúrese de tener un juego de ropa limpia para cambiarse después de trabajar o de hurgar en los escombros y las cenizas.
- **Las mascarillas de tela, las máscaras de papel o los pañuelos no son eficaces** para filtrar las finas cenizas, polvo o fibras de asbesto que se encuentran en el aire. Los respiradores N95 y KN95, si se prueban y se usan correctamente, pueden ofrecer cierta protección contra las partículas en el aire. Vea más sobre las mascarillas en la siguiente sección.
- **No use un soplador de hojas para limpiar las cenizas.** Creará más partículas en el aire. La ceniza debe ser humedecida adecuadamente para controlar el polvo que puede ser transportado por el aire. Al limpiar con agua, por favor asegúrese de que el agua que contiene cenizas no se lave en el sistema de aguas pluviales o en las aguas superficiales. El agua que contiene cenizas puede causar problemas de calidad del agua. No use una aspiradora para limpiar las cenizas a menos que tenga un filtro HEPA de alta eficiencia.
- **Los niños no deben participar en las actividades de limpieza.** No deje que los niños se acerquen a los escombros o en un área donde puedan respirar las partículas en el aire que quedan del fuego.

MÁS INFORMACIÓN

- Cómo manejar de forma segura la ceniza y los escombros de los edificios quemados: **ordeq.org/casaquemo**
- Consejos para volver a un hogar que sobrevivió a un incendio forestal: **ordeq.org/volverhogar**

State of Oregon
DEQ Department of Environmental Quality

oregon.gov/deq/wildfires
800-452-4011
Oregon TTY: 800-735-2900 or 711